

Голас Радзімы

№ 14 (2104)
6 красавіка 1989 г. ©

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫНІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.
Цана 4 кап.



Вызначыць тыповы беларускі краявід—справа няпростая. У каго ні спытай, кожны нешта сваё ў душы адшукае. Для аднаго чалавека гэта можа быць стары бор, дзе ён яшчэ дзіцем збіраў арэхі, грыбы, для другога дарагім стала ціхае празрыстае возера, трэці прыгадвае павольную плынь рэчкі, побач з якой стаяла бацькоўская хата. Паняцце Радзімы адзінае, і разам з тым глыбока асабістае для кожнага з нас.

Фота Я. КОКТЫША.

НА ЗДЫМКУ: Валожыншчына.

МЕДЫЦЫНСКАЯ ДАПАМОГА
У ВЕСЦЫ

«Ці многа чалавеку трэба!»

Стар. 3

АДЛЕГЛАСЦЬ—СЯБРОУСТВУ
НЕ ПЕРАШКОДА...

«Дыпламатыя» ў пісьмах»

Стар. 4

ЛЯ ВЫТОКАЎ РУСКА-БЕЛАРУСКАГА
РЭВАЛЮЦЫЙНАГА БРАТЭРСТВА

«З блакітнай пячаткай «Зямлі і волі»

Стар. 6—7

КІРМАШ НА ЗАВОДЗЕ



Непасрэдна ў цэхах праходзіла выстаўка-продаж станкоў аршанскага завода «Чырвоны барацьбіт», на якой прысутнічалі прадстаўнікі вядомых фірм Еўропы, а таксама іх калегі з Сінгапура і Тайланда. Гэты своеасаблівы кірмаш быў арганізаваны не толькі з нагоды запуску ў серыйную

вытворчасць новых машын з лічбавым праграмным кіраваннем і апрацоўчых цэнтраў, але і для таго, каб залучыць новых замежных партнёраў. Ужо сёння прадукцыю аршанскіх станкабудавнікоў добра ведаюць і ахвотна купляюць у 88 краінах. Гэтая выстаўка

садзейнічала расшырэнню дзелавых сувязей прадпрыемства. Пры дапамозе спецыялістаў знешнегандлёвага аб'яднання «Станкаімпарт» на ёй былі заключаны новыя кантракты.

НА ЗДЫМКАХ: больш 10 гадоў з беларускімі станкабудавніцамі плённа су-

працоўнічае заходнегерманская фірма «Эльб-Шліф». Злева-направа: дырэктар завода «Чырвоны барацьбіт» Анатолій МІЛАСЭРНЫ, генеральны дырэктар аб'яднання «Станкаімпарт» Уладзімір МАРЫНІН і тэхнічны дырэктар фірмы «Эльб-Шліф» (ФРГ) Ханс МООР; у зале выстаўкі.



ЗАКЛЮЧАНЫ ДАГАВОРЫ

СУВЯЗІ МАЦНЕЮЦЬ

Цесныя навукова-тэхнічныя сувязі наладжаны паміж Брэсцкім вытворчым дынавым аб'яднаннем і аднапрофільнымі прадпрыемствамі — аб'яднаннем «Бытэкс» (ЧССР) і венгерскай фабрыкай «Шопран».

Заклучаны дагаворы, якімі прадугледжваецца шырокі абмен перадавым вытворчым вопытам, прагрэсіўнымі тэхналогіямі, тэхнічнай дакументацыяй. У ходзе прамых сувязей ажыццяўляецца абмен паўфабрыкатамі.

Дасягнута таксама дамоўленасць аб супрацоўніцтве брэстаўчан з польскімі калегамі — заводам «Бесама» ў горадзе Бельска-Бяла і фірмай «Тэкстылімпэкс». Сёлета партнёры паставяць у Брэст сучаснае тэхналагічнае абсталяванне і запасныя часткі да яго.

ПРАДПРЫМАЛЬНАСЦЬ

«ЗНАЙШЛІ» ВАЛЮТУ НА ДАРОЗЕ

Незвычайная ў вёсцы пасада — экскурсавод — з'явілася ў калгасе «Чырвоны Кастрычнік» Стаўбцоўскага раёна. Уладанні гаспадаркі перасякае аўтамагістраль Берлін — Масква, па якой у Савецкі Саюз штодзённа едуць шматлікія замежныя турысты. «Інтурыст», з якім калгас заключыў дагавор, прапануе ім зрабіць тут прыпынак. Для гэтых з-за рубяжа арганізуюць экскурсіі, іх знаёмяць з жыццём і бытам беларускіх сялян, становішчам спраў у аграпрамысловым комплексе. Пасля агляду замежных гасцей частуюць мясцай, калдунамі, гарачымі аладкамі і іншымі стравамі беларускай кухні.

Абедуоўваць замежных турыстаў калгаснікі вырашылі на пасяджэнні праўлення, калі абмяркоўвалі пытанне, як камп'ютэрызаваць падшэфную школу. Набыць сучасную электронную тэхніку без валюты практычна немагчыма. Пачалі шукаць, дзе зарабіць неабходныя для гэтага грошы. Разлік аказаўся правільным.

У хуткім часе будзе адкрыты невялікі мастацкі цэх, у якім мясцовыя ўмельцы — рэзчыкі па дрэву — пачнуць рыхтаваць нацыянальныя сувеніры.

ВЕРНУТЫ НАЗВЫ

У ІМЯ СПРАВДЛІВАСЦІ

Не чакаючы ўказанняў зверху, на сваім справаздачна-выбарным сходзе працаўнікі калгаса імя Жданава Старадарожскага раёна прынялі рашэнне аб перайменаванні яго ў калгас «Арэса».

Шмат гадоў назад імя сталінскага прыспешніка, вінаватага ў масавым беззаконні ў гады культуры асобы, было навізана мясцовым сялянам. І вось цяпер, у час перабудовы, яны рашуча адмяжоўваюцца ад яго.

Перайменаванне калгасаў, якія носяць імя Жданава, праходзіць і ў іншых раёнах Міншчыны. Напрыклад, у Клецкім цяпер ужо былому калгасу імя Жданава вернута яго старая назва — «Авангард», а ў Салігорскім такая гаспадарка па патрабаванню мясцовых жыхароў стала называцца «Беларусь».

САЦЫЯЛЬНАЕ РАЗВІЦЦЕ

ПРЫБАЎКА ДА ПЕНСІ

Значна павялічана пенсія ветэрану калгаса «Парыжская камуна» Пружанскага раёна Ніне Ліцке-

віч па рашэнню сходу ўпаўнаважаных гаспадаркі. Ніна Іванаўна з першага дня арганізацыі калгаса старанна працавала ў жылёлагадоўлі, за што ёй было прысвоена ганаровае званне «Заслужаны калгаснік». А ўсяго ў гаспадарцы такога гонару ўдасцелі 14 чалавек. Ім таксама павышана пенсія да 110 рублёў, аказваюцца бытавыя паслугі на льготных умовах. У бок павелічэння перагледжаны тут пенсіі іншым ветэранам вытворчасці, удзельнікам Вялікай Айчыннай вайны, інвалідам, сем'ям загінуўшых.

Надбаўкі да пенсій заслужаным работнікам калгасаў і саўгасаў устаноўлены ў многіх іншых гаспадарках.

ЯНЫ АБАРАНЯЛІ РАДЗІМУ

УЗНАГАРОДА ПРАЗ ГАДЫ

Нядаўна ветэрану вайны Васілю Бураму, які жыў у Мар'інай Горцы, пазваніў знаёмы і настойліва парэкамендаваў знайсці штотыднёвік «Ветэран» № 1. Адкрыў яго Васіль Еўдакімавіч — і вачам сваім не паверыў: «За баявыя подзвігі і заслугі ў перыяд Вялікай Айчыннай вайны ўзнагароджаны ордэнам Чырвонага Сцяга... Буры Сцяпан Еўдакімавіч...»

Так, праз многа гадоў атрымаў Васіль Еўдакімавіч вестачку аб браце, які змагаўся з ворагам у радах партызанскага злучэння на Магілёўшчыне, а затым на Брэсцчыне. Пасля вызвалення Беларусі ён пайшоў на фронт і загінуў.

Усе браты Буры змагаліся з ворагам у партызанскіх атрадах. Трое з іх загінулі, абараняючы Радзіму.

КЛУБ «ФАУНА»

«ГАСЦІНЦА» ДЛЯ ЖЫВЁЛ

У Гомелі пры Палацы культуры хімізавода створаны гарадскі клуб «Фауна».

Ён аб'ядноўвае аматараў жывёл, птушак і акварыумных рыбак. Савет клуба ставіць сваёй задачай задавальняць спартыўна-службовыя, фізкультурна-аздраўленчыя, культурныя, эстэтычныя і навукова-пазнавальныя інтарэсы аматараў прыроды.

У клубе можна абмяняць хатніх жывёл адной пароды на другую, набыць пеўчых птушак і разнастайных рыбак для акварыумаў.

«Фауна» будзе прымаць у сваю «гасцінцу» коша і сабак ад гамяльчан, якія выезджаюць з сем'ямі на перыяд водпуску ў іншыя гарады.

НА РАДАСЦЬ ДЗЯТВЕ

ЗВЯРЫ АБЖЫВАЮЦЬ ПАРК

На радасць дзятве і дарослым адкрыты заалягічны куток у Пінскім гарадскім парку культуры і адпачынку. Тут пасяліліся бурныя мядзведзі, поні, арло, дэкаратыўныя карлікавыя куры і іншыя рэдкія прадстаўнікі еўрапейскай і азіяцкай фауны. Дырэкцыя парку заклікала іх у розных гарадах краіны, паклапацілася пра клеткі і вальеры, паўнацэнную ежу. Асабліва многалюдна тут у выхадныя дні, калі дзеці прыходзяць разам з бацькамі, прыпасаючы загадзя ласункі для ўсеагульных любімцаў — мядзведзянят Цімура і Тарзана.

У бліжэйшы час плошча заалягічнага кутка будзе расшырана да палавіны гектара. Поўным ходам вядзецца будаўніцтва новых клетак і вальераў. У іх паселяцца малпы, якіх дастаўляць у Пінск з Гродзенскага заапарку, фазаны і паўліны, закупленыя ў Луцку.

ЭКСПРЭС-ІНТЭРВ'Ю

ШКОЛА ДЭМАКРАТЫ

26 сакавіка ў Савецкай краіне адбыліся выбары народных дэпутатаў СССР. Сёння мы гаворым, што яны з'явіліся для ўсіх грамадзян СССР сапраўднай школай дэмакратыі. Упершыню выбары праходзілі ў дэлавой, спакойнай атмасферы, без непатрэбнай параднасці. Упершыню народ самастойна рабіў свой выбар, рашаючы, каму даверыць уладу. З нецярплівасцю чакаліся і першыя вынікі галасавання.

З кароткіх паведамленняў прэсы, радыё і тэлебачання пакуль яшчэ цяжка скласці поўную карціну таго, як яны завяршыліся. Але ў Вярхоўным Савеце БССР, падумалі мы, інфармацыя павінна быць найбольш поўная. Карэспандэнт «Голасу Радзімы», як і напярэдадні выбараў, звярнуўся (на гэты раз па тэлефоне) да сакратара Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР Людмілы СЫРАЕГІНАЙ.

— ЛЮДМІЛА МІКАЛАЕўНА, ЯК ПРАЙШЛІ У НАС У РЭСПУБЛІЦЫ ВЫБАРЫ НАРОДНЫХ ДЭПУТАТАў СССР? ЯКІЯ ВЫНІКІ ГАЛАСАВАННЯ?

— У згаданым вамі інтэрв'ю я адзначала, што ў Беларусі ўтворана 60 выбарчых акруг. Галасаванне праводзілася ва ўсіх акругах, але абраны пакуль што толькі 47 народных дэпутатаў (разам з нашымі адбыліся 29 сакавіка. — Кар.). У 13 акругах выбары не завяршыліся. Ніхто з прэтэндэнтаў, нават калі іх было і два, і тры на адзін мандат, не набраў тут неабходнай колькасці галасоў.

Сярод тых, каму народ аказаў давер і хто ў сумленнай барацьбе заваяваў дэпутацкі мандат, прадстаўнікі розных слаёў грамадства, людзі самых розных прафесій. Народнымі дэпутатамі СССР абраны 12 партыйных і савецкіх работнікаў рэспублікі, токар-расточнік Мінскага машынага завода Л. Дзюсаў, трактарыстка саўгаса «Мара» Барысаўскага раёна М. Абрамовіч, аператар машынага даення племзавода «Насовічы» Добрушскага раёна К. Хлябцоў, загадчык кафедр Мінскага радыётэхнічнага інстытута У. Лабуню...

У галасаванні ў нас прыняло ўдзел 92 працэнта зарэгістраваных выбаршчыкаў, або звыш 7 мільёнаў чалавек. Іх стаўленне да кандыдатаў, якія балатраваліся ў народныя дэпутаты, было крытычным і неадназначным. Таму нярэдка выпадалі, калі перамагаў чалавек малавядомы, даволі сціплы, а не той, хто па ўчарашніх мерках амаль аўтаматычна атрымліваў мандат ад народа на кіраванне.

Не набралі патрэбнай колькасці галасоў невялікія кіраўнікі мясцовых партыйных і дзяржаўных органаў. У прыватнасці, не выбраны дэпутатамі першы сакратар Мінскага гаркома КПБ У. Галко, першы сакратар абкомаў партыі: Гомельскага — А. Камай і Магілёўскага — В. Ляонаў, старшыня Магілёўскага аблвыканкома А. Кічкайла, першы намеснік Старшыні Савета Міністраў, старшыня Дзяржапрамома БССР Ю. Хусайнаў.

— ЦІ АЗНАЧАЕ УСЁ ВЫШЭЙСКАЗАНАЕ, ШТО ВЫБАРЫ МОЖНА АЦЭНЬВАЦЬ ЯК ПЕРАМОГУ ДЭМАКРАТЫІ?

— Несумненна, гэта перамога дэмакратыі. Работа ў дзень выбараў вялася спакойна, карэктна, згодна з Законам. Як я ўжо казала, былі нечаканасці. І мы ў далейшым будзем выпрацоўваць свае, уласцівыя нашаму ладу нормы палітычнага маралі, свае адносіны да перадыбарчай барацьбы. Калі была барацьба, то былі і пераможаныя. І, я думаю, ім варта крытычна прааналізаваць сваю пазіцыю, каб зразумець, якія практычныя дзеянні ці асабістыя якасці не задавальняюць выбаршчыкаў, якія промакі дапушчаны ў час перадыбарчай кампаніі. Пралякі гэтыя нам яшчэ працягнуць аналізаваць.

— ЛЮДМІЛА МІКАЛАЕўНА, ЗНАЧЫЦЬ У ТЫХ 13 ВЫБАРЧЫХ АКУГАХ, ДЗЕ НЕ НАЗВАНЫ НАРОДНЫЯ ДЭПУТАТЫ СССР, БУДЗЕ ПРАВODЗІЦЦА ШТО: ПЕРАВЫБАРЫ ЦІ ПЕРАГАЛАСАВАННЕ?

— У трох акругах, дзе было па тры кандыдаты, выбаршчыкі не здолелі адразу вызначыць свайго дэпутатаў. Тут будзе праведзена перагаласаванне. У бюлетэні ўносяцца ўжо толькі два прозвішчы прэтэндэнтаў, што 26 сакавіка набралі найбольшую колькасць галасоў.

У дзесяці іншых акругах рэспублікі, дзе не вызначаны дэпутаты, будзе праводзіцца паўторныя выбары. Яны прызначаны на 14 мая. Ім будзе зноў напярэдняць перадыбарчай кампанія.



A black and white photograph showing a nurse in a white uniform and cap attending to an elderly patient seated in a chair. A medical cart with various bottles and plates is in the foreground.

ШТО АГУЛЬНАГА Ё АМЕРЫКАНКІ МАРТЫ СТЭГАР І БЕЛАРУСКІ НАДЗЕІ ЗАМЧЫНСКАЙ

Дарагая Надзея!

Як было прыемна сустрэць цябе ў час майго візіту ў Са-
вецкі Саюз. Гэта адна з леп-
шых падзей майго падарож-
жа. Добра, што мы пазнаёмілі-
ся, у нас так многа агульнага.
Я думаю, мы можам працяг-
ваць наша знаёмства праз пе-
рапіску. У мяне ёсць сябар, які
ведае рускую мову і можа для
мяне перакладаць твае пісь-
мы.

Я сустрэла цябе ў цудоўным
горадзе Мінску. Ты была раз-
ам з іншымі прадстаўнікамі
Беларускага камітэта абароны
міру. Па тваіх расказах я да-
ведлася, як многа робіць для
справы міру ўсё беларускі
народ. Мы фатаграфаваліся ў
парку Янкі Купалы. Я ўклала
фота, каб у цябе была памяць
аб нашай сустрэчы. Каб ты пом-
ніла, як я выглядаю, пасылаю і
сваё.

У Маскве айцец Бэн і я на-
ведлі канцэрт міру ў зале Чай-
коўскага. Праграма ўключала
Бетховена «Маё адзіноцтва»,
якую я спявала з сімфанічным
аркестрам «Атланта» ў ЗША. У
зале быў хор з універсітэта
штата Мэрыленд ЗША, аркестр
складаецца з еўрапейскіх му-
зыкантаў. Дырыжыраваў Сетан
Дораці. Салісты былі з СССР,
ЗША і Даніі. Канцэрт цудоўны
і вельмі хваляючы. Усе месцы ў
зале заняты. Для нас гэта было
дзіўна. А як апладзіравалі! Ава-
цы працягвалася 12 мінут. Я
плакала.

Хочацца адзначыць: паколькі
пацяплелі адносіны паміж на-
шымі дзяржавамі, у мяне вялі-
кія надзеі на супрацоўніцтва
паміж СССР і ЗША. Я думаю,
калі б нашы ўрады, нашы па-
літыкі, нашы народы больш раз-
умелі адзін аднаго, мы даўно
былі б вялікімі сябрамі. Гэты
свят дастаткова вялікі, каб
умяціць розныя тыпы грамад-
ства. Я думаю, наладжваючы
індывідуальную дружбу, мы
ўносім станоўчы ўклад у спра-
ву міру. Паколькі наш вопыт
падмацаваны вопытам тыся-
чагоддзяў, мы будзем лепш
разумець адзін аднаго і ўсё
чалавецтва. Мы будзем менш
баяцца стрэзатыпаў.

Вярнуўшыся з паездкі па ва-
шай краіне, у размове з сябра-
мі я развела шэраг няправіль-
ных уяўленняў пра СССР. Я
ўспамінаю, як мне падабалася
кожная хвілінка знаходжання ў
СССР, акрамя гарачыні, і
спадзяюся пабываць і ў ін-
шых раёнах вашай краіны. Я
была ў Маскве, Ленінградзе,
Вільнюсе і Мінску. А цяпер
хацелася б паехаць у Кіеў, Тбілі-
сі і Самарканд. Наведаць
Байкал, зрабіць круіж па Вол-
зе. Я вельмі хачу пабываць у
Тбілісі, таму што Атланта і Тбілі-
сі — гарады-пабрацімы. Нашы
мэры абмяняліся візітамі. Ат-
ланта — горад з насельніцтвам
2 мільёны чалавек. Размешчаны
на поўдні ЗША. Штат Джорд-
жыя цягнецца ўздоўж Атлан-

тычнага акіяна да гор Апалачаў.
У Атланце 22 інстытуты і 2 уні-
версітэты. Я працую ў адным
з іх, тэхналагічным. Я — супра-
цоўнік даследчага аддзела. Мы
публікуем вынікі даследаван-
няў у нас у інстытуце. Штат ін-
стытута 1400 вучоных і інжы-
нераў. Мы працуем па кантрак-
тах з урадам і бізнесам. Я тут
працую 25 гадоў, аднак не маю
тэхнічнай адукацыі. У каледжы
я вывучала мовы і матэматыку.

дзяюся на сустрэчу ў будучыні.
Мір вам, Надзея!

Марта СТЭГАР.
ЗША, Атланта.

Добры дзень, Марта!
Атрымала тваё цікавае, вель-
мі змястоўнае пісьмо. Ты мне
расказала пра сваё жыццё, ура-
жанні аб знаходжанні ў нас,
у Савецкім Саюзе. Гэта праўда,
што ў нас з табой многа агуль-
нага і мы адразу пасябравалі.

Я ўсё ж трапіла на фронт,
добраахвотнікам. Два гады без
адпачынку. Ды і ці спалі мы,
не помню. Тыднямі не распра-
наліся, не здымалі ботаў. А
колькі хлапчукоў-салдат памі-
рала на нашых руках са словам
«мама». Цяжка ўспамінаць, але
трэба помніць. Трэба помніць і
ведаць, што можа прынесці
людзям, усяму чалавецтаў вай-
на.

Марта, ты была ў нас і пера-

арганізоўваць калектывы з роз-
ных штатаў, спевакоў царкоў-
ных хароў, прафесіяналаў.
«Усіх нас аб'ядноўвае адно» —
сказаў ён, — вярта спяваць, бо
ў нас адно жыццё, адна музы-
ка».

Пасля канцэрта мы ўсе
валі песні на розных мовах —
«Падмаскоўныя вечары», «А-
цюшу». Вечар пакінуў вялікае
ўражанне. Дружба народаў —
гэта і ёсць шчасце і мір. Аме-
рыканцы выказалі жаданне
сродкі за канцэрт пералічыць у
Савецкі фонд міру.

Горад Атланта, у якім ты жы-
веш, цудоўны. Я бачыла пра-
 яго перадачу па Цэнтральным
тэлебачанні. Так што я з ім та-
сама пазнаёмілася. У гэтым го-
радзе скульптар з Савецкага
Саюза будзе працаваць над
абеліскам дружбы і міру. Гро-
шы на будаўніцтва будучы
раны жыхарамі горада Атлан-
ты. Значыць, нашы народы буд-
дуць будаваць мірны помнік.
А гэта вельмі важна.

Мы з табой аднаго ўзросту. У
нас па дзве дачкі, унукі. Скон-
чылі універсітэты. Ты — у Ат-
ланце, я — у Мінску. У нас
многа агульнага і адно імкнен-
не — выхаваць сваіх унукаў і
наступнае пакаленне ў міры і
дружбе. Універсітэт я скончы-
ла па спецыяльнасці права-
наўства. Доўгі час працавала
на кінастудыі «Беларусьфільм»
у дакументальным кіно. Маю
матэрыялы друкуюць у прэсе
перадаць па радыё. Многі
грамадскія работы.

Старэйшая дачка Марына —
педагог. Малодшая Інга — ме-
дык. Маюць свае сем'і, жывуць
у Мінску. Я люблю літаратуру
і музыку. У доме ёсць піяніна
маркі «Роль Гюнтхер», нямецкі
інструмент, вельмі прыгожа гу-
чыць, яму каля 200 гадоў. Ка-
бывае крыху вольнага часу
сяджуся і іграю. А разам з
раемся — спяваем беларускія
і рускія песні. Акампануюць
мне хто на чым. Тут і лямпа
драўляная, і дзіцячы духавы
інструмент, і інш. Любім тэатр,
музыку, вершы. У мяне чацве-
ра ўнукаў, самаму маленькаму
8 месяцаў. Яго завуць Вадым.

Марта, як бачыш, мы, саве-
цкія жанчыны, няўрымслівыя.
Узрост вызначае не пражыты-
мі гадамі. Нам яшчэ многа трэ-
ба зрабіць.

Я вяду перапіску з сябрамі з
многіх краін свету: Англіі,
ЗША, Новай Зеландыі, Польшы,
ФРГ, Балгарыі, ЧССР і ін-
шых — і згодна з табой, што
індывідуальная перапіска,
дружба ўносяць станоўчы ўклад
у справу міру, уземаюць
памяць народамі. Мы спадзя-
ёмся, што дружба паміж на-
шымі краінамі будзе расці і
ўмацоўвацца: ёй пакладзены
добра пачатак.

Міру табе! З павагай

Надзея.

г. Мінск.

«ДЫПЛАМАТЫЯ» Ё ПІСЬМАХ

Мы многа гаворым аб неабходнасці на-
заўсёды забяспечыць мір на нашай плане-
це. Да гэтага імкнуча кіраўнікі дзяржаў,
да гэтага імкнуча народы. Широкае раз-
віццё ў апошні час атрымаў рух «народнай
дыпламатыі» — сустрэчы і знаёмствы про-
стых людзей з розных краін. На адной з
сустрэч прадстаўнікоў гэтага руху і пазна-
ёміліся дзве жанчыны — беларуска Надзея
ЗАМЧЫНСКАЯ і амерыканка Марта СТЭ-
ГАР. Неўзабаве яны рассталіся, але дружба

не скончылася. Цяпер цераз акіяны ляцяць іх
пісьмы. Жанчыны лічаць, што чым больш
людзей у розных краінах будуць падтрым-
ліваць паміж сабой такія сяброўскія адно-
сіны, тым у большай згодзе будуць жыць
усе народы, усё чалавецтва. Надзея За-
мчынская нядаўна пабывала ў нас у рэдак-
цыі, расказала аб сваёй дружбе з Мартай
Стэгар, паказала яе і свае пісьмы. З двума
з іх са згоды аўтараў мы хочам пазнаёміць
нашых чытачоў.

Я разведзеная, мой былы
муж — архітэктар. У мяне дзве
дачкі: старэйшая Лін працуе
прадстаўніком фірмы спартыў-
ных тавараў. Але ў сапраўднас-
ці яна мастак і спявачка. Жыве
за 900 кіламетраў ад мяне ў
Фларыдзе. Другая, малодшая
Ліза замужам за Дэвідам, свя-
шчэннікам у маленькай царкве
ў штаце Агая, за 1250 кіламет-
раў ад Атланты. Ліза працуе ад-
міністратарам у доме для сас-
тарэлых. У іх трое дзяцей:
Іерэнія, 16 гадоў, таленавіты
скрыпач, хоча працягваць ву-
чыцца музыцы. Цімаці, 14 га-
доў, хоча быць інжынерам.
Элізабет, 7 гадоў, таксама хо-
ча быць музыкантам. Я іх усіх
вельмі люблю, але яны далёка,
бачуся з імі толькі два разы
на год. У мяне адна сястра,
якая жыве за 350 кіламетраў, у
Джорджыі. Бацькі памерлі.

Я так люблю музыку. Спяваю
ў мясцовым хоры з сімфаніч-
ным аркестрам. Наш хор пабы-
ваў у Вашынгтоне, Нью-Йорку
і нават у Бельгіі. У лютым мі-
нулага года мы спявалі на ўкра-
інскім фестывалі, адзначаючы
1000-годдзе Хрысціянства на
Русі. Мы навучыліся спяваць
па-ўкраінску. Сёлета мы бу-
дзем спяваць «Вяселле» Стра-
вінскага на рускай мове. Я так-
сама вучуся і спяваю ран-
нюю царкоўную і фальклорную
музыку. Вельмі цікаўлюся сім-
фанічнай музыкой, наведаю
оперу. Другі мой інтарэс — ар-
хеалогія, асабліва біблейская
археалогія. Я двойчы пабыва-
ла ў Ізраілі, каб удзельнічаць у
раскопках. Кірую студэнцкай
археалагічнай групай. Акрамя
таго, люблю турызм, хадзьбу
пешшу. Хопіць пра сябе. Ча-
каю твайго пісьма і вельмі спа-

Ты — амерыканская жанчына, я
— савецкая. І я згодна, што мы
можам працягваць знаёмства
праз перапіску.

Не магу пісаць пра сябе, каб
не ўспомніць страшныя гады
Вялікай Айчынай вайны — га-
ды майго дзяцінства, юнацтва.
1941-шы застаў мяне ў далёкім
арэзбургскім п'янерскім лаге-
ры. Ніхто з нас, дзяцей, не ду-
маў, што прыйдзеца пайсці на
фронт са школьнай парты, аба-
раняць сваю Радзіму ад злога
ворага — нямецкага фашызму.
Увесь народ падняўся на аба-
рону сваёй Айчыны. Вучачыся
ў школе, скончыла медыцын-
скія курсы таварыства Чырвона-
га Крыжа і Чырвонага Паўмес-
ца. Але школы нашы былі
аддадзены пад шпіталі для ра-
неных, а мы вучыліся ў ваго-
нах, што стаялі ў тупіку каля
чыгуначнай станцыі. Вагоны не
ацяпляліся, было холадна, за-
мёрзла чарніла. А пасля шко-
лы, мы, дзяўчаты, ішлі ў шпі-
таль даглядаць раненых. Кар-
мілі цяжкія, мылі бінты, крыва-
вы гімнасцёркі. Прасіліся на
фронт, старэйшыя тры сястры
ўжо ваявалі, а мяне не бралі:
непаўналетняя. Так мы, дзеці,
пераступілі парог даросласці,
таму што гэтага патрабаваў аба-
вязак.

Я ўспамінаю, як з вокнаў на-
шага вагона, дзе мы вучыліся,
былі відаць ваенныя эшалоны,
што ішлі на захад з байцамі і
зброяй.

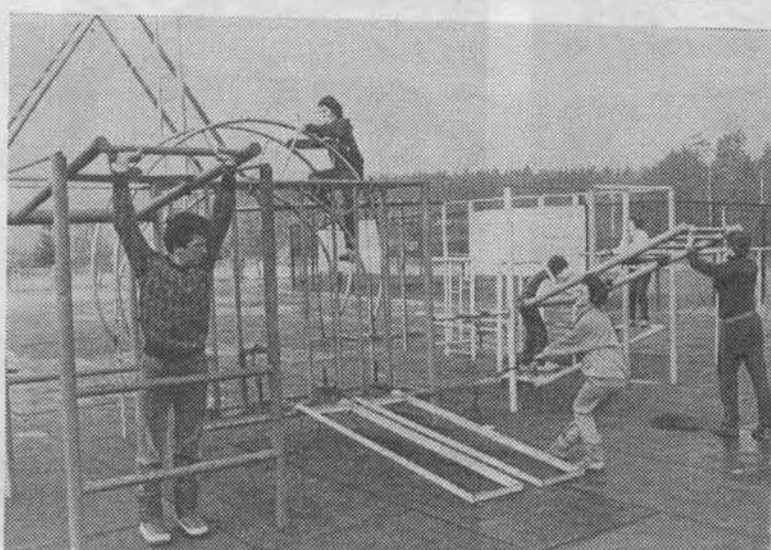
Іншы раз поезд не спыняўся,
байцы прасілі апусціць у па-
штовую скрынку пісьмы-трохкут-
нічкі родным, кідалі іх нам на
хаду. Байцы клалі ў трохкут-
нічкі кавалчкі цукру, ведалі,
як цяжка было нам, дзецям
вайны.

каналася, якую вялікую работу
мы праводзім у барацьбе за
мір. Я, як член Камітэта абаро-
ны міру, займаюся выхаваў-
чай работай сярод моладзі. Мы,
савецкія людзі, ведаем цану
жыцця.

Я рада, што табе ў нас спада-
балася. Ты пераканалася, што
наш народ не хоча вайны, ён
будзе мірнае жыццё. Народ
наш добры, гасцінны. Я ўспамі-
наю прыезд яшчэ адной дэле-
гацыі з ЗША ў Камітэт абаро-
ны міру. Сустрэча была ці-
кавай. Мы разгаварыліся з жан-
чынай. Яна мастак, піша парт-
рэты людзей многіх краін: эс-
кімосаў, неграў, індзейцаў, а
вось твар рускага чалавека не
можа напісаць: ён уяўляецца
ёй расплыўстым.

Мы пазнаёміліся з ёю. Яна
доўга ўглядалася ў мой твар і
сказала, што абавязкова запо-
мніць і напіша партрэт, але пра-
сіла паставіць падпіс «Урад-
жайная». Мне ўсё роўна, што
падпіша гэтая амерыканская
жанчына, толькі я пераканала-
ся, што ўяўленне ў яе пра нас
ужо зусім іншае. Я заўсёды га-
вару, што перш чым скласці
ўяўленне пра чалавека, трэба
больш ведаць аб жыцці, гісто-
рыі данай краіны. А яна, ві-
даць, не хацела ведаць. Я так-
сама падумала: убачыла б гэ-
тую жанчыну нас з табой — з
розных краін, але аднолькавых,
вясёлых.

Ты была на канцэрце ў зале
імя Чайкоўскага. Вам пашан-
цавала: туды вельмі цяжка
трапіць. А я была нядаўна на
канцэрце ў Мінску амерыканс-
кага хору з 15 штатаў «Адyseя
міру». Кіраўнік хору Рычард
Роудс сказаў, што імкненне да
міру і дружбы дапамагае яму



З задавальненнем адпачываюць студэнты Мінскага ра-
дыётэхнічнага інстытута ў Доме творчасці «Тэатральны».
Звычайна змена працягваецца дванаццаць дзён. Пуду-
ка каштуе 60 рублёў, але студэнты плацяць толькі 12.
У час апошніх зімовых каникулаў тут адпачывала 70 ча-
лаvek.

Дом адпачынку размешчаны ў маляўнічай мясцовасці
непадалёку ад Астравыцкага Гарадка. Адсюль студэнты
робяць пешаходныя прагулкі летам, а зімой на лыжах,
у спорткомплекс Раўбічы, на вадасховішча Вячу, па
месцах былых баёў. У «Тэатральным» ёсць спортком-
плекс, па вечарах працуе дыска-тэка. Адным словам, усе
ўмовы, каб моладзі было зручна і весела.

НА ЗДЫМКАХ: у «Тэатральным» прыехала адпачыць трэ-
цякурсніца Валянціна ШКЛЯНІК; у спортгарадку.

Фота Ю. ПАУЛАВА.

SOBRE LA POLÍTICA AGRARIA DEL PCUS

El 15 de marzo del año 1989 en Moscú se celebró el Pleno del CC del PCUS, donde fue analizado el problema agrario en la URSS. En este Pleno fueron adoptadas importantes resoluciones orientadas a liquidar la escasez de alimentos en el país, reducir la importación de granos, carne, legumbres y otros productos, crear un eficaz sistema de organización de la agricultura, mejorar radicalmente las condiciones de trabajo y vida del campesino, asegurar un mejor nivel de vida de toda la población.

Proponemos a los lectores un capítulo del informe del Secretario general del CC del PCUS M. Gorbachov "Sobre la política agraria del PCUS en las condiciones actuales" que da una noción de la historia del problema agrario en la URSS.

El problema campesino siempre ha ocupado un lugar central en la política de nuestro Partido tanto desde el punto de vista de la teoría revolucionaria como desde el punto de vista de las tareas de la construcción de una nueva sociedad.

Gracias a la política agraria elaborada por el Partido y al enorme esfuerzo práctico de los bolcheviques en el campo, las masas campesinas apoyaron a la clase obrera en octubre de 1917. Esta política halló su expresión en uno de los primeros decretos del Poder soviético: el Decreto sobre la Tierra que posibilitaba resolver el problema agrario desde posiciones de las amplias masas campesinas.

Hasta en los duros años de la Guerra Civil y en sus momentos más críticos el Partido tuvo presente la situación en el campo y la necesidad de preservar la alianza de la clase obrera con el campesinado.

Precisamente la aspiración a conservar esta alianza y a defender las conquistas revolucionarias impuso el paso a la nueva política económica (NEP).

La política agraria del Partido en los años de la NEP consistía en lo siguiente: sustituir el sistema de contingentación por el impuesto en especie (lo cual posibilitó limitar la confiscación del producto a las haciendas campesinas); permitir el comercio libre; desarrollar ampliamente el cooperativismo; permitir el arriendo de las tierras y emplear el trabajo asalariado con determinados límites; regulación por parte del Estado de la actividad económica mediante los precios, impuestos y créditos; ampliar el sistema de contratación; perentorio paulatinamente el cambio equitativo entre la ciudad y el campo; dar prioridad al restablecimiento y desarrollo de la agricultura como requisito indispensable para mejorar el bienestar del pueblo e industrializar el país.

La nueva política económica derivaba lógicamente de la marcha objetiva del proceso revolucionario, se concebía "en serio y a largo plazo", se apoyaba en la iniciativa desde abajo y se basaba en la democracia, la autogestión económica y la diversidad de formas de cooperativismo. Para los campesinos fue la vía más accesible y comprensible hacia el socialismo.

Y los resultados no tardaron en manifestarse. Ya en 1925 se logró restablecer en muchos índices el nivel de producción alcanzado antes de la primera guerra mundial.

En 1927, en el país se contaban decenas de miles de sociedades y cooperativas agrícolas, incluso 6.300 sociedades para el laboreo de la tierra y 8.500 cooperativas y comunas.

Los campesinos se agrupaban en sociedades de consumo. Las cooperativas de consumo actuaban como activas mediadoras comerciales entre el campesino-productor y el ciudadano-consumidor. En 1926-1937, a través de ellas se realizó más de la mitad del comercio al por menor y gran parte de los acopios de grano, carne, huevos, fibra de lino y muchos otros productos agrícolas.

Mas en la segunda mitad de los años 20 la nueva política económica chocó con una serie de dificultades y contradicciones, engendradas por el complejo estado de la economía nacional. La débil industria no podía ofrecer a los campesinos la cantidad necesaria de mercancías y el desarrollo de la agricultura dependía cada vez más de las limitadas posibilidades de la base técnico-material, sobre cuyo estado hablan, en particular, las siguientes cifras: en 1928 más del 70 por ciento de los cultivos principales se sembraron a mano, cerca del 45 por ciento de las mieses cerealistas se cosecharon a hoz y guadaña y más del 40 por ciento de la cosecha se trilló con batidos y redillos.

En el país se creó una situación crítica. Con toda gravedad se plantearon las cuestiones sobre las vías de desarrollo y los destinos de la industrialización, sobre la solución del problema alimentario, que adquirían un matiz político especial y, yo diría, un carácter extraordinario.

Todo esto afectaba la cuestión cardinal de la alianza de la clase obrera y el cam-

pesinado y la actitud hacia éste. En aquel importante período de nuestra historia la dirección del país no optó por los métodos económicos en la solución de los problemas y las contradicciones ni elaboró una política económica adecuada a las nuevas condiciones y basada en los principios leninistas y la experiencia de la NEP, sino que fue por un camino, diametralmente opuesto, por el camino de la liquidación de la NEP y de las relaciones mercantiles, de la minimización de los estímulos materiales en el trabajo y la aplicación de los métodos de ordeno y mando en la solución de los problemas socioeconómicos.

Stalin y su entorno realizaban respecto al campesinado la concepción de Trotski-Preobrazhenski, por ellos mismos criticada, sobre "la acumulación socialista inicial" a cuenta del trasiego gratuito de medios de la agricultura a la industria. De hecho se aplicó la idea de Zinóiev-Kámenev sobre la tributación extraordinaria de los sectores pudientes del campo.

El descontento de los campesinos con estas acciones fue interpretado, naturalmente, como sabotaje, con lo que se justificó la aplicación de medidas represivas.

Haciendo constar el carácter erróneo de la forma en la que se realizó la colectivización, se debe señalar que sería incorrecto por esta causa negar la necesidad de transformaciones socialistas en el campo, de igual modo, sería injusto llegar a la conclusión de que el sistema koljosiense es ineficaz. No es así, la naturaleza de la hacienda colectiva encierra inmensas posibilidades que se revelan en plena medida y brindan excelentes resultados tan sólo en el contexto de unas relaciones económicas correctas. Lo confirman las experiencias acumuladas por miles y miles de eficientes haciendas en nuestro país y en otros países socialistas.

La guerra asestó un duro golpe a la agricultura. Fueron dañadas seriamente las fuerzas productivas que ya de por sí se encontraban en un nivel bajo. En vísperas de la guerra, nuestro país, en considerable medida, seguía siendo campesino.

Por eso al referirnos a la proeza que el pueblo soviético realizó durante la gran guerra patria debemos rendir tributo a la hazaña del campesinado, tanto laboral (el suministro de víveres al ejército y los trabajadores de retaguardia) como combativa (millones de campesinos cayeron en los campos de batalla defendiendo la Patria).

Debido al intercambio no equitativo, al campo se le quitaban cuantiosos recursos. Por ejemplo, entre 1946 y 1953, la agricultura produjo 298 mil millones de rublos de la renta nacional (considerando la parte de ésta que fue realizada también en otras ramas), pero de esa suma en el agro se utilizaron sólo 193 mil millones de rublos (contando la parte correspondiente a la agricultura en los gastos nacionales).

Después de 1953 se adoptaron importantes medidas económicas, políticas y organizativas encaminadas a fortalecer la agricultura. De acuerdo con las decisiones del Pleno de Septiembre (1953) del CC del PCUS se introdujeron precios de acopio más fundamentados, se proclamó el principio de planificación desde abajo, se normalizó en cierto grado la política tributaria. Aumentó el interés material de los trabajadores del campo, empezaron a introducirse pensiones y a suspenderse las limitaciones a la libertad de desplazamiento. Los koljoses obtuvieron el derecho a introducir enmiendas en sus estatutos partiendo de las condiciones locales. Se llevó a cabo un programa para cultivar 42 millones de hectáreas de terrenos vírgenes y baldíos.

Empezó el saneamiento de la economía de los koljoses. En 1957 los ingresos monetarios de éstos crecieron en un 130 por ciento por familia campesina, en relación con el año de 1952. Se triplicó la retribución de la jornada laboral. La elaboración y la materialización de la política agraria correspondiente a la nueva etapa de desarrollo del país se efectuaba en medio de una tenaz lucha ideológica-política contra las fuerzas conservadoras. No obstante ello, se alcanzó un notable progreso. Pero poco

después se recurrió a la injerencia infundada en la actividad de los koljoses y los sovjoses. Los organismos centrales empezaron a imponerles todo tipo de instrucciones y la realización de reorganizaciones artificiales. El encarecimiento sistemático de los materiales de construcción y de otros medios de producción que se vendían al agro, los altos precios de los equipos que se adquirían para las estaciones de máquinas y tractores se reflejaron negativamente en el estado de la economía de los koljoses y los sovjoses, minaron el proceso de la reproducción ampliada, contribuyeron a la reaparición del intercambio no equitativo.

Precisamente en este período comenzó a ponerse en práctica la concepción izquierdista de la liquidación de las parcelas individuales, las cuales, según se afirmaba, frenaban el triunfo de las relaciones socialistas en el campo. Se intensificó la liquidación de las llamadas aldeas carentes de perspectivas.

En fin de cuentas ello trajo como resultado la disminución del ritmo de incremento de la producción agrícola, una brusca agravación del problema de los cereales y el empeoramiento del suministro de víveres.

Otro intento de elaborar una eficaz política agraria se emprendió en el Pleno de Marzo (1965) del CC del PCUS. En conformidad con los acuerdos de este pleno se adoptaron las medidas pertinentes con vistas a redistribuir la renta nacional a favor de la agricultura, y a dar una solución más drástica a los problemas sociales del campo, e emplear métodos económicos para impulsar el sector agrario y a intensificar la producción en los koljoses y sovjoses. Se elevaron los precios de compra de los productos agropecuarios.

Estas medidas encontraron el apoyo del campesinado y animaron las actividades económicas en el agro. Como ustedes ya saben, por los índices alcanzados el octavo quinquenio resultó bastante exitoso. Pero los acuerdos del pleno de marzo se incumplieron, quedando posteriormente seriamente deformada la línea fijada por el mismo. Las condiciones económicas de gestión se vieron perjudicadas debido al intercambio desigual entre la ciudad y el campo. Los koljoses y sovjoses se vieron privados de la posibilidad de ganar los medios necesarios, lo cual repercutió de modo desfavorable en su situación económica. Como resultado, para el año 1980 la casi totalidad de los koljoses y sovjoses terminaron siendo deficitarios, si bien en 1970 la rentabilidad total de los sovjoses fue del 22 y la de los koljoses, del 34 por ciento.

A finales de los años 60 y comienzos de los 70, se hizo el intento de resolver los problemas en lo referente a intensificar la producción agropecuaria dando un amplio impulso a la cooperación entre las haciendas y creando empresas y entidades agroindustriales. Pero también esta medida —bastante acertada en principio— se planteó fuera de la realidad existente. Parte considerable de los recursos asignados para el agro se invertía en la construcción de obras costosas en lugar de ser destinada al mejoramiento de las tierras, a la mecanización de la producción y al desarrollo social del campo; estos gastos frecuentemente no daban el beneficio esperado sino que redundaban graves pérdidas.

Hacia comienzos de la década del 80, la agricultura, la producción agropecuaria en general y toda nuestra economía se vieron en condiciones que requerían la adopción de medidas urgentes.

En tal situación se decidió elaborar el programa alimentario que fue aprobado por el pleno de mayo (1982) del CC del PCUS, con lo cual en cierta medida se logró frenar el crecimiento de los fenómenos críticos e incluso mejorar algo la situación imperante en la agricultura. Ustedes conocen los datos al respecto. Pero los acuerdos del pleno de mayo llevaban en sí las deficiencias inherentes a la época y no eran más que medidas tintas, un compromiso.

Veamos las enseñanzas esenciales que puedan sacarse de la evaluación y el análisis del pasado. ¿Qué previsiones se necesitan a la hora de elaborar la política agraria en el período de la perestroika?

Debemos, ante todo, sacar una conclusión general que confirme la suprema importancia del concepto leniniano de las transformaciones revolucionarias socialistas y tomar conciencia de que es inadmissible dejar que este concepto se deforme.

El perjuicio más grave causado a la causa del socialismo se debe a que se ha echado en el olvido la idea leninista de que el socialismo es creación activa de las masas. La nueva sociedad se construye para servir a los intereses de los trabajadores y por los propios trabajadores. Este hecho supone la amplia y activa participación del pueblo en todos los procesos de transformación, el intenso desarrollo de la democracia y la consolidación de los principios de soberanía popular y autogobierno. Ninguna transformación social, por más sublimes que sean las consignas que se enarbolan, puede realizarse en contra de los intereses de las masas y sin la participación directa de éstas.

Las tesis básicas leninistas se reconocían de palabra, pero en la práctica se despreciaban y se suplantaban por métodos dirigistas.

Ello ha causado un gravísimo perjuicio al desarrollo social del país, desvirtuado en gran medida la labor de los institutos políticos. El abandono de los conceptos leninistas para la construcción socialista ha repercutido de manera especialmente nefasta en el campo.

La teoría y la práctica demuestran que la política agraria es capaz de ser y efectivamente es uno de los factores importantísimos que hacen más sólidas y profundas las transformaciones socialistas, si recoge acertadamente las necesidades del desarrollo social y los intereses de la clase obrera y el campesinado. En cambio, si la política agraria deja que dichos intereses se contrapongan, no sólo socava la agricultura, sino que ocasiona serias dificultades en el desarrollo de la sociedad.

Esta es, camaradas, la conclusión general de carácter conceptual. Pero debemos extraer enseñanzas concretas para formular una política agraria moderna.

Primero. Toda la experiencia de transformaciones socialistas en el agro con todos sus logros, adelantos y enormes pérdidas confirma la principal idea leniniana de que la política agraria ha de estar orientada a establecer relaciones de producción y formas de administración que garanticen al campesino la condición firme de dueño de la tierra.

Segundo. Tanto el sector agrario como la sociedad en su conjunto no pueden desarrollarse felizmente si no se establecen relaciones económicamente fundadas y justas entre la ciudad y el campo, entre el sector agrario y otros sectores de la economía. En este sentido toda deformación lleva implícitas secuelas muy serias. Esta conclusión tiene no sólo un significado económico y social sino también político, por cuanto se trata de la alianza entre la clase obrera y el campesinado, se trata del destino del socialismo.

Tercero. De la propia esencia del régimen socialista dimana la necesidad de aplicar métodos democráticos en la gestión económica, en la dirección de los procesos sociales, de lo cual se colige que el sistema dirigista es inaceptable. Sus métodos son tanto más inaceptables en la agricultura que tiene que ver con la tierra, con las condiciones climáticas que se distinguen por su gran variedad.

Cuarto. Reviste particular importancia ver la dialéctica viva existente entre las relaciones de producción y las fuerzas productivas en el agro. Atribuyendo primordial significación a la reforma radical de las relaciones económicas en las ramas del complejo agroindustrial, no podemos dejar de impulsar el desarrollo de su base material y técnica, especialmente ahora cuando la revolución científico-técnica afecta todas las ramas de la producción de bienes materiales, incluyendo la producción agropecuaria.

Quinto. La lección más importante, camaradas, que debemos aprender reside en que es inadmissible menospreciar las condiciones de trabajo y de vida de los trabajadores del campo. La política agraria que estamos formulando ha de estar orientada, en primer término, a resucitar el campo y a lograr que el campesino y su labor vengan a ocupar un lugar digno en la sociedad. No es solamente una importantísima tarea socioeconómica, sino también, diría yo, nuestro deber moral. Sin cambiar radicalmente la situación del campesinado en la sociedad no se puede esperar en serio que sean cumplidas las tareas productivas y sea resuelto el problema alimentario. La solicitud por el hombre del agro es el elemento central de nuestra actual política agraria.

Tales son algunas de las enseñanzas históricas, tales son las principales conclusiones que dimanar de ellas.



СТАРОНКІ НАШАЙ ГІСТОРЫІ

3 БЛАКІТНАЙ ПЯЧАТКАЙ «ЗЯМЛІ І ВОЛІ»

У папярэднім артыкуле («Голас Радзімы», 26 студзеня 1989 года) аўтар раскажаў пра адну са сваіх архіўных знаходак — справу з былой канцылярыі Магілёўскага грамадзянскага губернатара «Аб рознага роду абуральных адозвах». Матэрыял дазволіў узнавіць цікавыя, дагэтуль яшчэ невядомыя факты, якія адбываліся на Беларусі ў самым пачатку паўстання 1863 года. Высветлілася, у прыватнасці, што вольны слухач Пецярбургскага ўніверсітэта, член сталічнага аддзялення агульнарасійскай нелегальнай «партыі» «Зямля і воля», беларус Васіль Катырла ў сакавіку гераічнага 1863-га распаўсюджаў сярод насельніцтва і вайскоўцаў горада Оршы антыўрадавыя пракламы, пазначаныя блакітнай пячаткай згаданай падпольнай арганізацыі. Па даносу здрадніка Савініча маладога рэвалюцыянера схпіла аршанская паліцыя, пачалося доўгае следства, нарэшце — суд, і Катырла трапіў на сібірскую катаргу. Але ў ценю заставаўся ход паліцэйскага даследавання, амаль нічога не было таксама вядома пра лёс гэтага нашага мужнага земляка. Таму аўтар не спыняў пошукаў, і сёння сціпла знаёміць нас з плёнам свайго далейшага даследавання.

Скупыя звесткі, узятыя з паліцэйскіх пратаколаў, з абвінавачаных судовых папер, не давалі адказаў на шэраг важных пытанняў. Па-першае, заставалася, як цяпер кажуць, «за кадрам» наступнае: чаму менавіта ў Оршу прыехаў Катырла? Цікавілі таксама абставіны і падрабязнасці надзвычай доўгага следства па справе арыштаванага рэвалюцыянера, якое распянулася аж на цэлых дваццаць месяцаў (суд адбыўся ў Вільні толькі 12 лістапада 1864 года). Хацелася, натуральна, даведацца, якім чынам склаў-

ся далейшы лёс гэтага чалавека, дзе і пры якіх умовах прайшло ў Беларусі ягонае дзяцінства, юнацкія гады. Не пакідала і затоеная надзея, што далейшы пошук адкрые новыя старонкі рэвалюцыйнай дзейнасці Катырлы. Значыць, ізноў трэба шукаць у архівах, бібліятэках...

Былі падставы меркаваць, што губернская ўлада абавязкова адрапартаваць аб арышце Васіля Катырлы ў Оршы Пецярбургскаму начальству. І сапраўды, у адным з ленинградскіх архіваў удалося знайсці адпаведны дакумент,

накіраваны міністру ўнутраных спраў. «Лічу абавязкам прадставіць... на разгляд Вашага Высокапавасхадзіцельства, — даносіў 16 сакавіка 1863 года магілёўскі губернатар, — справу аб двараніне Катырлы, абвінавачаным у распаўсюджванні абуральных адозвах, і... запытаць адносна прадпісання Міністэрства па далейшаму накірунку азначанай справы». А 30 сакавіка са сталіцы прыляцела сакрэтная шыфр-тэлеграма такога востру: «Магілёў-губернскі. Начальніку губерні.

Арыштаванага двараніна Катырлы выслать з двума жандармі ў Трэцяе аддзяленне ўласнай Яго Вялікасці Канцылярыі».

Падпісаў шыфроўку «світы Яго Вялікасці генерал-маёр Патапаў» — упушчаны палітычнага вышуку ў краіне.

У красавіку Васіля Катырлу пад вартай даставілі ў сталіцу, кінуты ў галоўную следчую турму, якая выслася страхотным пудзілам на Панцеляймонаўскай вуліцы ля Ланцужнага моста. Пачаліся бяскончыя допыты. Тым часам малады арыштантаў жандарскай вязніцы, відаць, не здагадваўся, што ягонае становішча істотна ўскладнілася, бо магілёўскія ўлады дакапа-

ліся да новых фактаў. Яны недвухсэнсавыя сведчылі: у Магілёўскай губерні, верагодней за ўсё, існуе нелегальная арганізацыя моладзі, з якой Катырла, безумоўна, падтрымліваў сувязі і, магчыма, паспеў ажыццявіць нават практычныя супрацьўрадавыя захады. Той самы здраднік Савініч данёс паліцыі, што пасля «...паведамлення майго на Катырлу, як на шкоднага чалавека, я атрымаў мноства непрыемнасцей, у прыватнасці, ад артылерыйскага афіцэра Бучарманскага, які, убачыўшы мяне ў Аршанскім паліцэйскім упушчэнні, папярэў, што гэта данясенне можна палічыць за вялікую подласць». Савініч, набіваючы сабе дану, прынаўся, што падобным жа чынам да яго пачалі ставіцца «многія асобы з тых, хто быў маімі добрымі сябрамі доўгі час». Яны, страчыў далей здраднік, выказвалі падтрымку Катырлу не толькі на словах, а сабралі грошы для перадачы арыштаванаму, і далей названы прозвішчы: Бучарманскі, Багдановіч, пісьмавод Скарына. Усё гэта, падкрэслім, мела месца ў Оршы. Калі ж Савініч у канцы сакавіка прыбыў у Магілёў, дык маладыя патрыёты з губернскага горада ўжо даведа-

ліся пра ганебны ўчынак мярзотніка. Вельмі магчыма, што яны з'яўляліся папечнікамі рэвалюцыянера і таму публічна адпомсцілі здрадніку.

Інцыдэнт адлюстраваны ў адным з сакрэтных рапартаў магілёўскага гарадскога паліцэйскага ўпраўлення губернатару. «25 сакавіка, — чытаем у дакуменце, — у 4 гадзіны апоўдні двараніну Вячаслава Савінічу ў магілёўскім шынку «Расія» нанеслі знявагу пагрозамі і збілі пры наступных абставінах: Дымбініч з іншымі сябрамі... (назвалі): «Вось той самы, які выдаў наша брата», а пасля, прыступіўшы да яго, сталі рабіць розныя дзёрзкасці, а адзін з іх — Акушка — разбіў на ім чайнік... астатнія білі па твары, хапалі за валасы так, што, каб не гаспадар і служнік, дык мог бы развітацца з жыццём». Паліцыя па гаражных слядах не прамінула высветліць: Акушка служыў у Магілёўскім губернска-

* Падкрэслена намі — М. З. У разглядаемы час на Беларусі падобны зварот звычайна ўжываўся сярод членаў нелегальных супрацьўрадавых гуртоў, якія неўзабаве склалі ядро паўстанцаў 1863 года.



Выстаўка «Францыск Скарына і яго час», прысвечаная 500-годдзю з дня нараджэння беларускага і ўсходнеславянскага першадрукара, мысліцеля і асветніка, вучонага і пісьменніка, адкрылася ў Дзяржаўным музеі БССР. Экспазіцыя расказвае аб жыццёвым шляху нашага праслаўленага земляка, аб яго не менш славуных сучасніках-асветніках Сымоне Будным і Міколе Гусоўскім, аб пісьменніку і кнігаздаўцу Васілю Цяпінскім, аб гісторыі зараджэння кнігадрукавання. Прадстаўлены тут і старадрукаваныя кнігі, гравюры, работы мастакоў, скульптураў, літаратураў, прысвечаныя

Ф. Скарыне. Экспанаты раскрываюць вялікае значэнне яго прац для ўсёй еўрапейскай культуры.

Выстаўкай у Дзяржаўным музеі БССР у рэспубліцы пачынаюцца ўрачыстасці, прысвечаныя Ф. Скарыне. Яна пабудавана ў многіх гарадах Беларусі, а ў 1990 годзе, аб'яўленым ЮНЕСКА Годам Францыска Скарыны, адкрыецца на радзіме першадрукара — у Полацку. НА ЗДЫМКАХ: у зале выстаўкі; В. ЦІХАНУ. «Першадрукар Ф. Скарына»; адзін са старадрукаў.

Фота Я. КАЗЮЛІ.



«ГЭТА І НАША СВЯТА!»

Споўнілася дзесяць гадоў магазіну савецкай кнігі імя М. Горькага, які размешчаны ў сталіцы Рэспублікі Куба — Гаване. Заўсёды паўняюцца залы гэтай прасторнай, з шклянымі вітрынамі гаванскай кнігарні. Вішуюць сваіх кубінскіх сяброў з гэтай датай і нашы савецкія спецыялісты, што працуюць на Кубе ў розных галінах прамысловасці, народнай гаспадаркі Вострава Свабоды. «Гэта і наша свята!» — гавораць пасланцы розных рэспублік Савецкага Саюза.

Кожны, набываючы ў кнігарні чужоўныя выданні «Советского писателя», «Художественной литературы», іншых выдавецтваў, шукае на паліцах кнігі сваіх землякоў. І гэта зразумела: цягне да сустрэчы са сваёй малой і вялікай Радзімай... Вось назіраю, як стала ўжо, чарнявая жанчына трымае ў руках томик выбранай прозы Атаджана Тагана. Ці не туркменка?.. А вось гэта ўжо сапраўды армянін — бо хіба хто іншы з такім гарэннем у вачах возьме з паліцы кніжку Сільвы Капуціянкі?

Шукаю і знаходжу кніжкі беларускіх аўтараў і я. Набраўшы вялікі стос ёмістых тамоў, спяшаюся да касы. І радасць, і шчасце, і журчанне родных крыніц, і трапяткія сонечныя промні над сасновымі барамі — усё гэта кладзецца на сэрца ў прадчуванні вячэрніх сустрэч з паэзіяй і прозай Максіма Танка і Янкі Брыля, Васіля Быкава і Рыгора Барадуліна... Нясу ў сваю кубінскую кватэру і некалькі паштовак з рэпрадукцыямі палотнаў беларускіх мастакоў.

Шкада, вось толькі, што ў гэтай багатай кнігарні няма выданняў на беларускай ды і наогул на мовах народаў СССР. Думаецца, што попыт быў бы і на іх. Зразумела, заказы на кнігі на нацыянальных мовах павінны быць з улікам попыту. Яго вывучэнне патрабуе дадатковых клопатаў ад нашай савецкай фірмы, якая вядзе знешні кнігагандаль. Але мо ёсць сэнс у гэтых клопатах? Нашы ж савецкія спецыялісты (а іх нямала) працуюць і па два, і па тры гады далёка ад Радзімы.

А. КАРЛЮКЕВІЧ.

ДА ЗНАМЯНАЛЬНАЙ ДАТЫ

У рэспубліцы шырока адзначана 175-годдзе з дня нараджэння класіка ўкраінскай літаратуры, неўміручага Кабзара. Шэраг матэрыялаў да знамянальнай даты змясцілі газеты і часопісы, у тым ліку і новыя пераклады твораў, у бібліятэках былі арганізаваны кніжныя выстаўкі, прайшлі чытацкія канферэнцыі.

Апафеозам святкавання стаў вечар у Доме літаратара, праведзены Саюзам пісьменнікаў БССР сумесна з Мінскім гарком партыі. Адкрыў і вёў вечар Н. Гілевіч. На вечары выступілі таксама Я. Брыль, С. Панізнік, С. Законнікаў, В. Зубенак, гошч з Арэнбурга Л. Бальшакоў. Усе яны гаварылі аб месцы і ролі Шаўчэнка ў сучаснай літаратуры, аб значэнні і вечнасці традыцыі Кабзара для развіцця савецкай многаянацыянальнай літаратуры.

Творы Т. Шаўчэнка і ўкраінскія народныя песні на вечары выканалі артысты мінскіх тэатраў і філармоніі. З цікавасцю было сустрэта выступленне ансамбля народнай музыкі Дзяржтэлерадыі БССР «Жывіца» пад кіраўніцтвам В. Пархоменкі.

К. УЛАДЗЕНКА.

ЦІКАВА ВЕДАЦЬ

МАСТАЦТВА ВЯСКОВЫХ МЕТАЛУРГАЎ

Здабыча жалеза з мясцовых балотных руд вядома ў Беларусі даўно. Па даных археалогіі, ужо ў першабытных часы ў прымітыўных земляных печах-домніцах выплаўлялі жалеза, якое скарыстоўвалі для самых розных вырабаў. Пра гісторыю і географію промыслу сведчыць тапаніміка, якая налічвае каля дзвюх соцень паселішчаў з назвамі, утворанымі са слоў «руда» ці «гута»: Рудня, Рудакі, Рудня Яварская, Высокая Гута і іншыя.

Паралельна з такімі прымітыўнымі руднямі ў другой палове XVIII стагоддзя ў розных месцах Беларусі з'яўляюцца прадпрыемствы мануфактурнага тыпу па выплаўцы жалеза і чыгуну — «жалезаробчыя заводы». Чыгуналіцейная вытворчасць хутка набыла шырокую папулярнасць. Танны, атрыманы з мясцовай сыравіны матэрыял прымяняўся не толькі для выплаўкі жалеза, але быў прыгодны і для мастацкага ліцця, прычым з самым тонкім малюнкам дэkorу. З чыгуну адлівалі садовыя лаўкі, архітэктурныя элементы, хатняе начынне. Асабліва значную групу складаюць намагільныя помнікі, пліты, крыжы, агароджы і інш. Гэтыя вырабы ліццёвыя, калі ўраджаюць надзвычайнай разнастайнасцю форм і багаццем дэkorу. Помнікі могуць мець выгляд калон, тумбы, ствала дрэва з абсечанымі галінамі, звычайна гэтыя пліты і розныя іншыя адмысловыя формы і абрысы. Такой жа разнастайнасцю вылучаецца і стылістыка іх: тут можна бачыць

праявы і гатычных, і барочных, і класіцыстычных традыцый, а часцей — самае адвольнае іх спалучэнне.

Як сведчаць статыстычныя даныя, буйнейшым і найлепш аснашчаным металургічным і металаапрацоўным прадпрыемствам можна лічыць Нalібоцкі завод, заснаваны ў сярэдзіне



XIX стагоддзя князем Вітгенштэйнам. Калі ж быць больш дакладным, гаворку трэба весці пра Нalібоцка-Кляцішчанскі комплекс заводаў, якія дзейнічалі адначасова ў двух суседніх паселішчах сучаснага Стаўбцоўскага раёна.

Географія распаўсюджвання прадукцыі заводаў досыць абмежаваная — на могілках у Нalібоках і навакольных паселішчах (у Кляцішчы сваіх могілак няма). Найбольш коль-

касць вырабаў амаль аднатыпных форм знаходзіцца якраз на нalібоцкіх могілках, на суседніх — у Дзераўной і Камені — толькі па некалькі ўзораў, а на больш аддаленых іх характар іншы. Думаецца, што гэта з'яўляецца досыць пераканаўчым доказам прыналежнасці вырабаў Нalібоцкаму і Кляцішчанскаму заводам.

Адрасу ж пасля заснавання Нalібоцкі завод хутка выйшаў на адно з першых месцаў у Расіі. Тры доменныя печы давалі да 500 тысяч пудоў чыгуну ў год, што раўнялася прадукцыі толькі найбольш магутных домнаў Урала. Умовы для дзейнасці завода былі спрыяльныя: Нalібоцкая пушча давала паліва, рэчка Лебязя — ваду, балотная руда таксама здабывалася пabлізу. Энергетычны патрэбы завода забяспечвалі 7 паравых і адзін вадзяны рухавікі. Яны абслугоўвалі доменныя печы, пркатныя станы, такарныя і стругальныя станкі, стопудовы молат. Значныя памеры завода пацвярджае і колькасць занятых на ім рабочых: на першым часе больш за 600. Аднак ужо праз дзесятак гадоў справы на заводзе пагоршыліся, пра што сведчыць як значнае, у два разы, змяншэнне колькасці рабочых, так і зніжэнне амаль у пяць разоў аб'ёму прадукцыі. Далейшыя звесткі па заводзе адсутнічаюць, вядома толькі, што працаваў ён з перабоямі, а неўзабаве наогул перастаў выплаўляць чыгун з балотнай руды, не вытрымаўшы канкурэнцыі з больш рэнтабельнымі ўральскімі і паўднёварасійскімі заводамі.

Згодна з дакументальнымі звесткамі, Нalібоцкі завод амаль не займаўся ліццём з чыгуну, вырабляючы з яго гатунковае жалеза, якое вывозілася ў беларускія і прыбалтыйскія губерні. Кляцішчанскі завод, які дзейнічаў, відаць, значна даўжэй, перайшоў на задавальненне патрэб навакольнага чыгунным ліццём. Большасць узораў ліцця датавана 70, 80 і нават 90-мі гадамі XIX стагоддзя, калі Нalібоцкі завод, ператварыўшыся ў невялікае металаапрацоўчае прадпрыемства, самастойнай выплаўкай чыгуну ўжо не займаўся. У жыхароў Кляцішча яшчэ жывыя ўспаміны пра дзейнасць мясцовага завода, да нядарнага часу тут узвышаліся горы шлаку, якім цяпер высыпаны мясцовыя дарогі.

У старой частцы досыць вялікіх могілак у Нalібоках узораў чыгунага ліцця шмат — добрая сотня. Аднак нельга сказаць, што яны вызначаюцца вялікай разнастайнасцю форм і багаццем дэkorу. Ствараецца ўражанне, што завод, арыентуючыся на мясцовых заказчыкаў сярэдняга дастатку, не мог дазволіць раскошы — займаўца ўнікальным ліццём складаных адмысловых форм. Пераважная большасць помнікаў уяўляе сабой звычайныя чатырохканцовыя крыжы даволі простых абрысаў, якія, відаць, адліваліся серыйна. Толькі авальныя ці прамавугольныя дошкі-эпітафіі выконваліся згодна з канкрэтным тэкстам заказчыка.

Сустракаюцца ўзоры, выкананыя і па спецыяльных заказах.

Яны маюць досыць складаныя формы, скампанаваныя з некалькіх частак. Пірамідальную чыгунную тумбу ўвечнае крыж у выглядзе перавітых парэстакмі абрубкаў дрэва. Відаць, па спецыяльных заказах адліта некалькі намагільных пліт. На



гладкім прамавугольным фундаментам — рэльефны малюнак нізкага дрэва каля труны і надпіс эпітафіі. Рэльеф чысты і выразаў па малюнку. З чыгуну адліта і некалькі агароджаў. Яны маюць цовае паходжанне меюць не сустрэтыя ў іншых месцах вырабы, скампанаваныя з круглых, нібыта вытанчаных стоек з валютападобнымі завяршэннямі. Адліваліся яны цалкам мі звеннямі. Варта адзначыць, што характар дэkorу іх значна больш набліжаны да ўласна ліцця, чого не сустракаўся ў іншых агароджах, якія нагадваюць кавальскія вырабы з гладкіх стрыжняў.

Новыя звесткі, якія, магчыма, удасца з часам выявіць у архівах, дапамогуць больш канкрэтна разабрацца ў мастацка-спадчыне беларускіх ліццёвых каў, якія пакінулі безліч цікавых твораў.

Яўген САХУТА.

НА ЗДЫМКАХ: узоры нalібоцка-кляцішчанска-нalібоцкага другога паловы XIX стагоддзя. Фота аўтара.

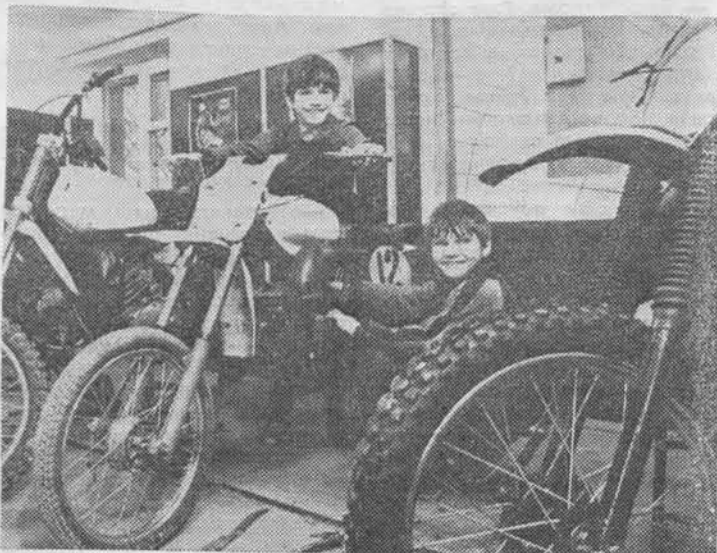
спорт

Мінчане Ю. Крывахіжа і А. Кавалёў уключаны ў зборную каманду краіны, якая рытуецца да чэмпіянату свету па хакею. Слаборніцтва пройдзе ў Швецыі. Савецкія спартсмены ў таварыскіх сустрэчах перамаглі ў Фінляндыі хакеістаў гэтай краіны з лікам 6:0 і 4:1. Адну шайбу закінуў А. Кавалёў.

Вядомая мурманская Даліна ўтульнасці стала месцам спаборніцтва біятлістаў СССР, ГДР, Польшы, Чэхаславакіі, Балгарыі і Аўстрыі. Госці так і не змаглі саставіць канкурэнцыю нашым спартсменам у барацьбе за прызавыя месцы. Затое паміж савецкімі біятлістамі ішла напружаная барацьба за прызы. Так, мінчанін Сяргей Булыгін у гонцы на 20-кіламетровай дыстанцыі ўступіў Сяргею Ложкіну з Іжэўска толькі дзве секунды і заняў другое месца.

У спорткомплексе «Алімпійскі» праходзіў традыцыйны міжнародны турнір па спартыўнай гімнастыцы на прызы газеты «Московские новости». Бяспрэчным фаварытам на ім была сярод жанчын алімпійская чэмпіёнка мінчанка Святлана Багінская. Тры залатыя медалі ў беларускай гімнастыцы.

З усесаюзных першынстваў адзначым поспех баскетбалістаў «Гарызонта». Яны ўдзельнічалі ў чэмпіянаце СССР і дамагліся права гуляць у суперфінале за залаты медалі з камандай маскоўскага ЦСКА. Незалежна ад вынікаў гэтых сустрэч беларускія баскетбалісты «забраніравалі» сабе месца ў чарговым розыгрышы аднаго з еўрапейскіх кубкаў.



Члены спартыўна-тэхнічнага клуба ДТСААФ лідскага вытворчага аб'яднання «Лакафарба» ў ліку першых у рэспубліцы перавялі клуб на газразлік і пачалі самастойна зарабляць грошы і на развіццё сваёй тэхнічнай базы, і на спартыўныя мерапрыемствы. Рахунак у банку папаўняецца ў значнай меры выручкай ад здачы макулатуры і металалому. Значнай крыніцай даходу стаў пракат грузавых аўтамашын. Дарэчы, гэтыя аўтамабілі, спісаныя ранейшымі гаспадарамі як непрагодныя, члены клуба адрамантавалі самі. Яны навучыліся будаваць дэльтапланы, катамараны, адна-месныя лодкі-каякі, шыць палаткі, касцюмы і іншыя спартыўныя рыштунак. Ужо многія кіламетры па родным краі адмералі лідчаны з такім рыштунакам. Пабывалі ў Карпатах, на Каўказе, у Карэліі, Сібіры, на Алтаі.

НА ЗДЫМКАХ: перад палётам; з вялікім стараннем авалодваюць спартыўнай тэхнічай браты А. і С. ЦІШУКІ.

Фота В. АЛЯШКЕВІЧА.

НАДЗЕЯ ДУРАВА — ГЕРОЙ АЙЧЫННАЙ ВАЙНЫ 1812 ГОДА

У Ваўкавыску, што на Гродзеншчыне, дзейнічае ваенна-гістарычны музей імя П. Баграціёна. Сярод партрэтаў герояў вайны 1812 года тут вісіць партрэт Надзеі Дуравой. У музей захоўваюцца таксама гістарычныя матэрыялы, што расказваюць пра жыццё і дзейнасць «амазонкі Беларускай Русі». Н. Дурава (1783—1866) паходзіла са старажытнага смаленска-полскага роду Тураўскіх. Яе продкі насілі прозвішча Туравы, якое з часам русіфікавалася ў Дуравы.

У 1806 годзе Надзея ўцякла з дому, пераапрунулася ў мужчынскае адзенне і, назваўшыся Аляксандрам Дуравым, паступіла добраахвотнікам у Гродзенскі ўланскі полк, удзельнічала ў польскім паходзе 1807 года і ў Айчыннай вайне 1812-га.

За праяўленую храбрасць у баях супраць ворагаў народаў Расіі Н. Дурава атрымала некалькі баявых узнагарод і была ўзведзена ў афіцэры. Першая жанчына-афіцэр у рускай арміі некаторы час служыла ардынарцам пры штабе фельдмаршала М. Кутузава. Надзея Андрэеўна з'яўляецца аўтарам рамана «Гудзішкі», апавесцей і апавяданняў, якія былі прыхільна ацэнены А. Пушкіным і В. Бялінскім. Яна таксама пратэпшырока вядомых савецкаму гледачу п'есы «Даўным-даўно» знятай па гэтай п'есе кінакарціны «Гусарская балада».

І. ШПАДАРУК.

У ДАР МУЗЕЮ КАЛІНОЎСКАГА

Больш 200 розных знаходак — вынік археалагічных раскопак на сядзібе ў вёсцы Якушоўка Свіслацкага раёна, дзе да 1855 года жыла сям'я будучага кіраўніка народнага паўстання К. Каліноўскага. Сярод выяўленых прадметаў быту і дамагальных прыладаў — рэшткі пабудовы фабрыкі льнопалатна, што належала Каліноўскім. Знойдзена фірменная пячатка, якая стаяла на вялікіх партыях гатовай прадукцыі.

Гэтыя і іншыя рэчы будуць перададзены ў музей К. Каліноўскага, месцам стварэння якога стане былая сядзіба.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

НАШ АДРАС:

МІНСК-ГСП, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня
выдавецтва ЦК КП Беларусі.
Індэкс 63854. Зак. 385